

No. 12500551CD

No. 21500551CD

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



Seite / page

SEAT Ibiza, Toledo

2

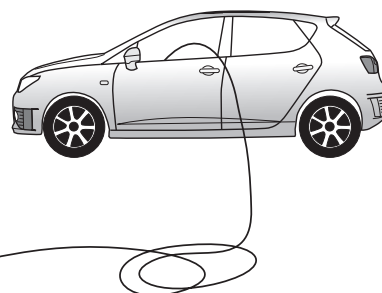
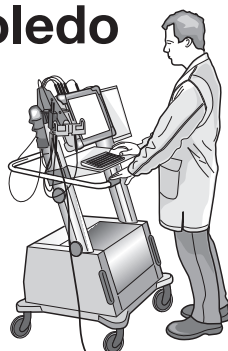
SKODA Fabia, Praktik, Roomster, Rapid

3

VW Polo

4

SEAT Ibiza, Toledo



D

Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Eigendiagnose
- 19 - Diagnoseinterface für Datenbus
- 008-Codierung (Dienst 22)
- 008.02 Verbauliste codieren
- 69 - Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)
- mit OK bestätigen!

Fahrzeuge mit Einparkhilfe II

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- 10 - Einparkhilfe II
- 009 Codierung
- Master
- 009.02 Klartextcodierung
- Anhängersystem auswählen
- mit OK bestätigen!

Wichtige Hinweise:

Fahrzeuge mit Start-Stopp-Automatik:

Bei Anhängerbetrieb ist die Start-Stopp-Automatik deaktiviert!

GB

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- self-diagnosis
- 19 - diagnosis interface for data bus
- 008-Coding (service 22)
- 008.02 assembly list coding
- 69 - trailer function (switch to coded!)
- confirm with OK !

Vehicles with park assist systems II

- Vehicle self-diagnosis
- 10 - park assist system II
- 009 Coding
- Master
- 009.02 plain text coding
- select trailer system
- confirm with OK !

Important notices:

Vehicles with start-stop system:

The start-stop system is deactivated in trailer mode!

F

Veillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- autodiagnostic
- 19 - interface de diagnostic pour bus de données
- 008-codage (service22)
- 008.02-codage liste d'assemblage
- 69 - mode remorque (commuter à encodé!)
- Confirmer en appuyant sur OK

Véhicules avec système d'aide au parking II

- autodiagnostic du véhicule
- 10 - système d'aide au parking II
- 009 Codage
- Master
- 009.02 Codage en langage clair
- Sélectionner le système remorque
- Confirmer en appuyant sur OK

Remarques importantes :

Véhicules avec système automatique de démarrage et d'arrêt :

Le système automatique de démarrage et d'arrêt est désactivé pendant le remorquage.

I

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Autodiagnosi
- 19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus
- 008-codifica (servizio 22)
- 008.02-codifica Lista
- 69 - Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

Veicoli con sensori di parcheggio II

- Autodiagnosi del veicolo
- 10 - sensori di parcheggio II
- 009 Codifica
- Padrone
- 009.02 codifica testo
- selezionare sistema rimorchio
- Confermare con OK!

Avvertenze importanti:

Veicoli con start-stop automatico:

Nel funzionamento con rimorchio lo start-stop automatico è disattivato!

E

Codificar del siguiente modo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Autodiagnóstico
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- 008-Codificación (servicio 22)
- 008.02-Codificación Lista
- 69 - Función del remolque (codificación)

Vehiculos con sistema de ayuda para el aparcamiento II

- Autodiagnóstico vehículo
- 10 - ayuda al aparcamiento II
- 009 Codificación
- Maestro
- 009.02 Codificación de texto
- Remolque selecciona
- ¡Confirmar con OK!

Advertencias importantes:

Vehículos con sistema automático de arranque y parada:

¡En el servicio con remolque, el sistema automático de arranque y parada está desactivado!

NL

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Eigen diagnose
- 19 - diagnose-interface für gegenwärtigvoerbuis
- 008-Codering (dienst 22)
- 008.02-Codering inbouwlijst
- 69 - aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp II

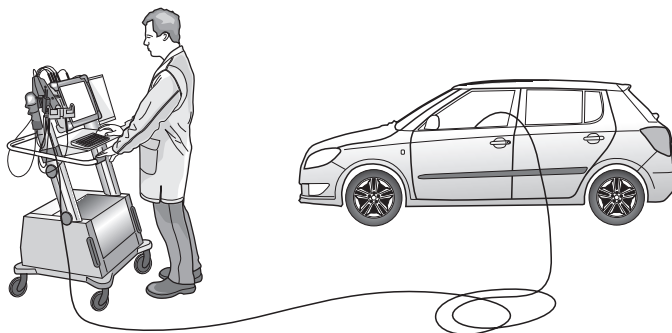
- Eigen diagnose voertuig
- 10 - parkeerhulp II
- 009 Codering
- Meester
- 009.02 Codering tekst
- Selecteer aanhangwagen
- met OK bevestigen!

Belangrijke aanwijzingen:

Voertuigen met automatische start/stop:

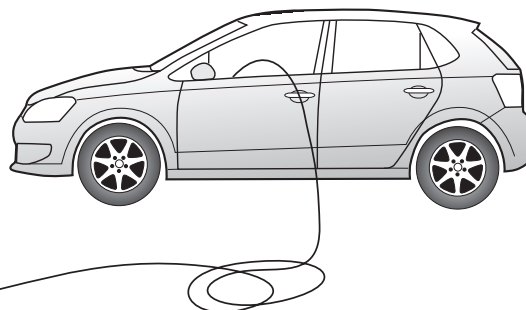
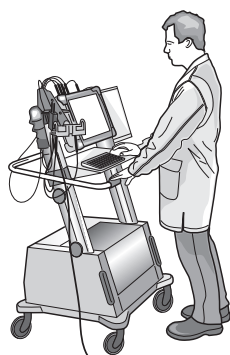
In de modus "Aanhangwagen" is de automatische start/stop gedeactiveerd!

SKODA Fabia, Praktik, Roomster, Rapid



D	GB	F
Codierung bitte wie folgt durchführen: • Fahrzeug-Eigendiagnose • Eigendiagnose • 19 – Diagnoseinterface für Datenbus • 008-Codierung (Dienst 22) • 008.02 Verbauliste codieren • 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!) • mit OK bestätigen! Fahrzeuge mit Einparkhilfe II • Fahrzeug-Eigendiagnose • 10 - Einparkhilfe II • 009 Codierung • Master • 009.02 Klartextcodierung • Anhängersystem auswählen • mit OK bestätigen! Wichtige Hinweise: Fahrzeuge mit Start-Stopp-Automatik: Bei Anhängerbetrieb ist die Start-Stopp-Automatik deaktiviert!	Please effect coding as follows: • Vehicle self-diagnosis • self-diagnosis • 19 – diagnosis interface for data bus • 008-Coding (service 22) • 008.02 assembly list coding • 69 – trailer function (switch to coded!) • confirm with OK ! Vehicles with park assist systems II • Vehicle self-diagnosis • 10 - park assist system II • 009 Coding • Master • 009.02 plain text coding • select trailer system • confirm with OK ! Important notices: Vehicles with start-stop system: The start-stop system is deactivated in trailer mode!	Veillez effectuer le codage comme il suit: • autodiagnostic du véhicule • autodiagnostic • 19 – interface de diagnostic pour bus de données • 008-codage (service22) • 008.02-codage liste d'assemblage • 69 – mode remorque (commuter à encodé!) • Confirmer en appuyant sur OK Véhicules avec système d'aide au parking II • autodiagnostic du véhicule • 10 - système d'aide au parking II • 009 Codage • Master • 009.02 Codage en langage clair • Sélectionner le système remorque • Confirmer en appuyant sur OK Remarques importantes : Véhicules avec système automatique de démarrage et d'arrêt : Le système automatique de démarrage et d'arrêt est désactivé pendant le remorquage.
I	E	NL
Si prega di eseguire la codifica come segue: • Autodiagnosi del veicolo • Autodiagnosi • 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus • 008-codifica (servizio 22) • 008.02-codifica Lista • 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!) Veicoli con sensori di parcheggio II • Autodiagnosi del veicolo • 10 - sensori di parcheggio II • 009 Codifica • Padrone • 009.02 codifica testo • selezionare sistema rimorchio • Confermare con OK! Avvertenze importanti: Veicoli con start-stop automatico: Nel funzionamento con rimorchio lo start-stop automatico è disattivato!	Codificar del siguiente modo: • Autodiagnóstico del vehículo • Autodiagnóstico • 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos • 008-Codificación (servicio 22) • 008.02-Codificación Lista • 69 - Función del remorque (codificación) Vehiculos con sistema de ayuda para el aparcamiento II • Autodiagnóstico vehículo • 10 - ayuda al aparcamiento II • 009 Codificación • Maestro • 009.02 Codificación de texto • Remolque selecciona • ¡Confirmar con OK! Advertencias importantes: Vehículos con sistema automático de arranque y parada: ¡En el servicio con remolque, el sistema automático de arranque y parada está desactivado!	Gelieve codering als volgt door te voeren: • Eigen diagnose voertuig • Eigen diagnose • 19 – diagnose-interface für gegenwärtigvoerbuis • 008-Codering (dienst 22) • 008.02-Codering inbouwlijst • 69 – aanhangwagenfunctie (op “Gecodeerd” schakelen!) Voertuigen met parkeerhulp II • Eigen diagnose voertuig • 10 - parkeerhulp II • 009 Codering • Meester • 009.02 Codering tekst • Selecteer aanhangwagen • met OK bevestigen! Belangrijke aanwijzingen: Voertuigen met automatische start/stop: In de modus “Aanhangwagen” is de automatische start/stop gedeactiveerd!

VW Polo



D

Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Eigendiagnose
- 19 – Diagnoseinterface für Datenbus
- 008-Codierung (Dienst 22)
- 008.02 Verbauliste codieren
- 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)
- mit OK bestätigen!

Fahrzeuge mit Einparkhilfe II

- Geführte Fehlersuche
- Funktions- / Bauteilauswahl
- Karosserie
- Karosserie- Montagearbeiten
- 01 - Eigendiagnosefähige Systeme
- 10 - Einparkhilfe
- 10 - Einparkhilfe Funktionen
- Codieren (Rep.Gr.94)
- weiter dem Menü folgen (Anhängerkupplung als verbaut codieren)

Wichtige Hinweise:

Fahrzeuge mit Start-Stopp-Automatik:

Bei Anhängerbetrieb ist die Start-Stopp-Automatik deaktiviert!

GB

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- self-diagnosis
- 19 - diagnosis interface for data bus
- 008-Coding (service 22)
- 008.02 assembly list coding
- 69 - trailer function (switch to coded!)
- confirm with OK !

Vehicles with park assist systems II

- Guided troubleshooting
- Function / component selection
- Bodywork
- Bodywork - installation work
- 01 - Self-diagnosing systems
- 10 - PDC
- 10 - PDC functions
- Coding (Rep.Gr.94)
- follow the menu (encode trailer coupling as installed)

Important notices:

Vehicles with start-stop system:

The start-stop system is deactivated in trailer mode!

F

Veillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- autodiagnostic
- 19 – interface de diagnostic pour bus de données
- 008-codage (service22)
- 008.02-codage liste d'assemblage
- 69 – mode remorque (commuter à encodé!)
- Confirmer en appuyant sur OK

Véhicules avec système d'aide au parking II

- dépannage technique guidé
- sélection de la fonction ou de la pièce
- Carrosserie
- Carrosserie – Travaux de montage
- 01 - systèmes à autodiagnostic
- 10 - aide au parking
- 10 – fonction aide au parking
- codage (Rep.Gr.94)
- Continuer en suivant les instructions du menu (coder le crochet de remorque comme monté)

Remarques importantes :

Véhicules avec système automatique de démarrage et d'arrêt :

Le système automatique de démarrage et d'arrêt est désactivé pendant le remorquage.

I

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Autodiagnosi
- 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus
- 008-codifica (servizio 22)
- 008.02-codifica Lista
- 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

Veicoli con sensori di parcheggio II

- Ricerca guasti guidata
- Scelta funzione / componente
- carrozzeria
- carrozzeria – lavori di montaggio
- 01 - Sistemi per diagnosi finale
- 10 – Ausilio parcheggio
- 10 – Funzione ausilio parcheggio
- codifica (Rep.Gr.94)
- continuare seguendo il menu (codifica accoppiamento rimorchio come errato)

Avvertenze importanti:

Veicoli con start-stop automatico:

Nel funzionamento con rimorchio lo start-stop automatico è disattivato!

E

Codificar del siguiente modo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Autodiagnóstico
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- 008-Codificación (servicio 22)
- 008.02-Codificación Lista
- 69 - Función del remolque (codificación)

Vehiculos con sistema de ayuda para el aparcamiento II

- Diagnóstico guiado de fallos
- Selección de funciones/componentes
- Carrocerías
- Consejo de reparaciones de vehículos
- 01 - Sistemas capaces de realizar un autodiagnóstico
- 10 - ayuda al aparcamiento
- 10 - Funciones ayuda al aparcamiento
- Codificación (Rep.Gr.94)
- Seguir el menú (codificar el acoplamiento del remolque como montado)

Advertencias importantes:

Vehículos con sistema automático de arranque y parada:

¡En el servicio con remolque, el sistema automático de arranque y parada está desactivado!

NL

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Eigen diagnose
- 19 – diagnose-interface für gegenwärtigverbus
- 008-Codierung (dienst 22)
- 008.02-Codierung inbouwlíst
- 69 – aanhangwagenfunctie (op “Gecodeerd” schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp II

- Geleide foutopsporing
- Functie-/ componentkeuze
- Carroserie
- Carroserie - montagewerkzaamheden
- 01 - Systemen in staat tot zelfdiagnose
- 10 - Inparkeerhulp
- 10 - Inparkeerhulpfuncties
- Codering (Rep.Gr.94)
- Verder het menu volgen (aanhangerkoppeling coderen als omgebouwd)

Belangrijke aanwijzingen:

Voertuigen met automatische start/stop:

In de modus “Aanhangwagen” is de automatische start/stop gedeactiveerd!